

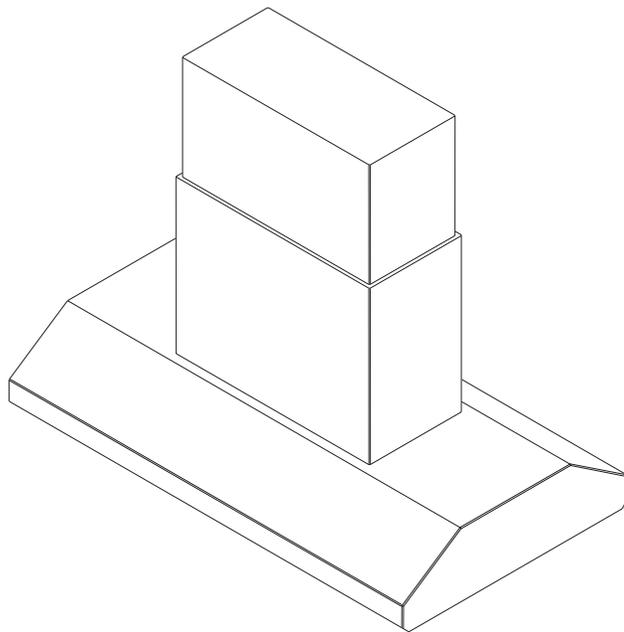


CAMPANAS DE COCINA PARA ISLA CON ESCUDETE, DE ESTILO COMERCIAL EXCLUSIVO, DE 36" (91,4 CM), 42" (106,7 CM) Y 48" (121,9 CM)

Instrucciones de instalación y Manual de uso y cuidado

Si tiene preguntas respecto a las características, funcionamiento, rendimiento, partes, accesorios o servicio técnico, llame al: **1-800-422-1230**
o visite nuestro sitio de internet en **www.kitchenaid.com**

Índice 2



**IMPORTANTE : LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.
SÓLO PARA USO RESIDENCIAL.**

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE COCINA	2	USO DE LA CAMPANA DE COCINA	11
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	4	Controles de la campana de cocina	11
Herramientas y piezas	4	CUIDADO DE LA CAMPANA DE COCINA	12
Requisitos de ubicación	4	Luces de la campana de cocina	12
Requisitos de ventilación	5	Limpieza	12
Requisitos eléctricos	6	DIAGRAMA DE CABLEADO	13
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	7	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO	14
Preparación de la ubicación	7	Accesorios	14
Complete la instalación del soporte para chimenea	8	GARANTÍA	14
Conexión del suministro eléctrico	8		
Instalación de las cubiertas para chimenea	9		
Instalación de la campana de cocina con ventilación	10		
Complete la instalación	10		

SEGURIDAD DE LA CAMPANA DE COCINA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- Use esta unidad sólo de la manera para lo que fue diseñada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
- Antes de dar servicio o reparar esta unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio, y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como podría ser una etiqueta, al panel de servicio.
- El trabajo de instalación y cableado se debe llevar a cabo por una persona(s) calificada(s), en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible, para evitar que ocurra contratiro. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como serían aquéllos publicados por National Fire Protection Association (NFPA) (Asociación nacional de protección contra incendios), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) (Sociedad estadounidense para ingenieros de calefacción, refrigeración y acondicionamiento de aire) y las autoridades de códigos locales.
- Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado ni otros servicios públicos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben dar salida al aire hacia el exterior.

CUIDADO: Para usarse solamente en ventilación común. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.

CUIDADO: Para reducir el riesgo de incendio y para ventilar el aire adecuadamente, asegúrese de dirigir el conducto de ventilación hacia el exterior - no ventile el aire de salida a espacios dentro de paredes o techos, áticos, espacios angostos o garajes.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, SÓLO USE CONDUCTOS METÁLICOS.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA:

- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
- Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine con calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo, crepes Suzette, cerezas Jubileo y flameado de carne de res con pimienta).
- Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule la grasa en el ventilador o en el filtro.
- Use cacerolas del tamaño adecuado. Siempre use utensilios de cocción que sean los adecuados para el tamaño del elemento de la superficie.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A PERSONAS SI SE PRENDE FUEGO EN LA SUPERFICIE DE LA ESTUFA OCASIONADO POR GRASA, OBSERVE LO SIGUIENTE:^a

- EXTINGA LAS LLAMAS con una tapa que encaje muy bien, una bandeja para galletas o una bandeja metálica, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen de inmediato, EVACUE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
- NUNCA AGARRE UNA CACEROLA QUE ESTÉ ARDIENDO - podría quemarse.
- NO UTILICE AGUA ni artículos de limpieza con agua, incluyendo paños para vajilla o toallas mojadas - podría ocurrir una explosión de vapor violenta.
- SÓLO use un extinguidor si:
 - Sabe a ciencia cierta que tiene un extinguidor de clase ABC y ya sabe cómo utilizarlo.
 - El incendio es pequeño y se encuentra contenido en el lugar en donde se inició.
 - Ha llamado al departamento de bomberos.
 - Puede apagar el fuego con su espalda mirando hacia una salida.

^aBasado en "Consejos de seguridad para fuegos de cocina", publicado por el NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios).

- **ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna todas las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones de seguridad provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

Herramientas necesarias

- Nivel
- Taladro
- Broca de 1¼" (3,0 cm)
- Brocas para el orificio piloto (elegidas según el método de sujeción del soporte de la chimenea)
- Lápiz
- Pelacables o cuchillo de uso general
- Cinta de medir o regla
- Pinzas
- Pistola para calafateo y masilla para calafateo a prueba de agua
- Sierra de vaivén o sierra caladora
- Destornillador de hoja plana
- Destornillador Phillips
- Abrazaderas para ducto
- Tijeras de hojalatero

Piezas necesarias

- 1 protector de cables que esté en la lista de UL o esté aprobado por CSA, de ½" (12,5 mm)
- 2 conectores para hilos que estén en la lista de UL
- Cable de suministro eléctrico doméstico
- 4 taquetes para concreto para tirafondos de cabeza hexagonal de ¼" x 4" (para la instalación en concreto)
- 1 cubierta para pared o techo
- Sistema de ventilación metálico

Piezas suministradas

Saque las piezas de los paquetes. Verifique que estén todas las piezas.

- Ensamblaje del escudete para campana con ventilador y focos instalados
- 3 filtros (4 filtros para la campana de 48" [121,9 cm])
- Ensamblaje de la chimenea
- Plantilla del techo
- Plantilla de montaje
- Cubierta para chimenea superior
- Cubierta para chimenea inferior
- Bolsa de piezas que contiene:
 - Regulador de tiro (2 reguladores de tiro para la campana de 48" (121,9 cm))
 - 4 pernos de arandela con cabeza hexagonal (para sujetar el escudete al soporte de la chimenea)
 - 4 pernos de arandela con cabeza hexagonal para madera (para sujetar el soporte de la chimenea al techo)

Requisitos de ubicación

IMPORTANTE: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Haga que un técnico capacitado instale la campana de cocina. Es la responsabilidad del instalador cumplir con los espacios de instalación especificados en la placa con la clasificación de modelo/serie. La placa de clasificación de modelo/serie está ubicada dentro de la campana de cocina, en la pared posterior de la campana.

La ubicación de la campana extractora para isla deberá estar lejos de zonas con corrientes fuertes de aire, tales como ventanas, puertas u orificios de calefacción fuertes.

Deben usarse las dimensiones de la abertura del armario que se muestran. Las dimensiones proporcionadas proveen los espacios mínimos.

Se recomienda que la campana se sujete a madera sólida.

La campana extractora para isla se ha ajustado de fábrica para tener una ventilación a través del techo o de la pared.

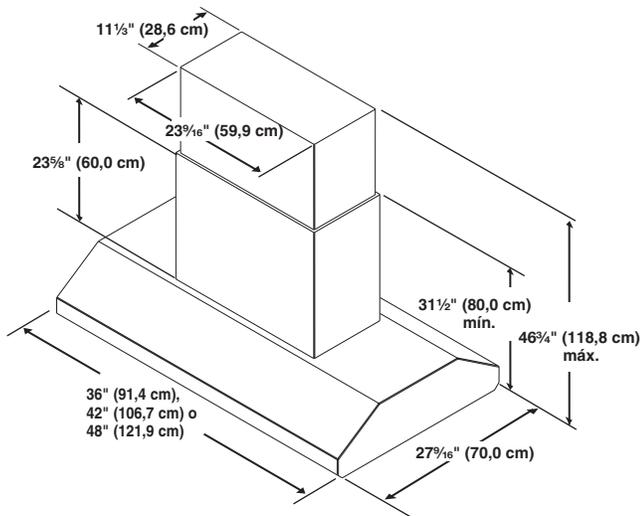
Se deben sellar todas las aberturas en el techo y en donde se va a instalar la campana de extracción para isla.

Para la instalación en casas rodantes

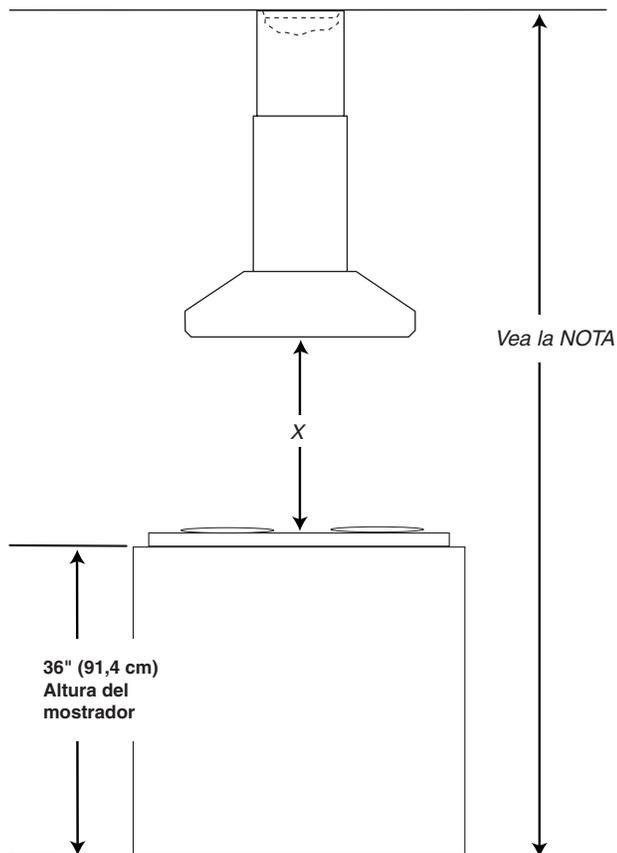
La instalación de esta campana de cocina debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 328 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280), o cuando dicho estándar no sea aplicable, el estándar para Instalación en casas fabricadas (Manufactured Home Installation) 1982 (Obras, comunidades y proyectos de casas fabricadas - Manufactured Home Sites, Communities and Setups), ANSI A225.1/NFPA 501A*, o la última edición o con los códigos locales.

Dimensiones del producto

Instalaciones con ventilación



Espacios libres para la instalación



NOTA: Las chimeneas de la campana son ajustables y se han diseñado para varias alturas de techos o soffits, dependiendo de la distancia "X" entre la parte inferior de la campana y la superficie de cocción. Para los techos más altos, un juego de extensión (pieza número W10197713) está disponible, vea a su distribuidor. La extensión para chimenea reemplaza la chimenea superior que se envió con la campana.

IMPORTANTE:

Distancia mínima "X": 30" (76,2 cm)

Distancia máxima sugerida de "X": 36" (91,4 cm)

Para las instalaciones con ventilación, las chimeneas se pueden ajustar para techos de entre 8' 4¹/₄" (2,55 m) y 9' 4³/₄" (2,86 m).

Requisitos de ventilación

- El sistema de ventilación debe terminar en el exterior.
- No dirija la salida del sistema de ventilación hacia el desván u otra área cerrada.
- No utilice cubiertas de pared de tipo para lavandería de 4" (10,2 cm).
- Utilice ducto de escape de metal únicamente. Se recomienda un ducto de escape de metal rígido. No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.
- El sistema de ventilación debe tener un regulador de tiro. Si la cubierta del techo o la pared tiene un regulador de tiro, no use el regulador de tiro provisto con la campana de cocina.

Para obtener el funcionamiento más eficaz y silencioso:

- No use más de 3 codos de 90°.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 24" (61 cm) de ducto de ventilación recto entre los codos, si se utiliza más de 1 codo.
- No instale 2 codos lado a lado.
- Use abrazaderas para sellar todas las juntas en el sistema de ventilación.
- Utilice masilla de calafateo para sellar la abertura exterior de la pared o el techo alrededor de la cubierta.
- El tamaño del ducto de escape debe ser uniforme.

Instalaciones en climas fríos

Como parte del sistema de ventilación, se deberá instalar una compuerta de contratiro para reducir el flujo de aire frío hacia atrás, y un dispositivo de interrupción térmico para reducir la conducción de las temperaturas exteriores. El regulador de tiro deberá estar en el lado del aire frío del dispositivo de interrupción térmico.

El dispositivo de interrupción deberá estar lo más cerca posible del lugar donde el sistema de ventilación entra a la parte con calefacción de la casa.

Aire de complemento

Los códigos locales de edificios podrían requerir el uso de sistemas de aire de complemento, en el caso de que se usen sistemas de ventilación con un movimiento de aire mayor a los CFM (pies cúbicos por minuto) especificados. Los pies cúbicos por minuto especificados varían entre localidades. Consulte a su profesional de Calefacción, Ventilación y Acondicionamiento de Aire (HVAC) para obtener información sobre los requisitos particulares en su zona.

Métodos de ventilación

Se requiere un sistema de ventilación redondo de 6" (15,2 cm) para la instalación (no incluido). Se necesita un sistema de ventilación dual redondo de 6" (15,2 cm) para la campana de cocina de 48" (121,9 cm). La abertura de ventilación de la campana es redonda, de 6" (15,2 cm).

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Preparación de la ubicación

- Se recomienda que el sistema de ventilación sea instalado antes de que se instale la campana.
 - Antes de hacer los recortes, asegúrese que haya suficiente espacio libre dentro del techo o la pared para el ducto de escape.
 - Revise la altura de su techo y la altura máxima de la campana antes de seleccionar su campana.
 - Para evitar daños o suciedad, coloque una cubierta pesada y gruesa sobre el mostrador, la superficie de cocción o la estufa.
1. Desconecte el suministro eléctrico.
 2. Decida qué método de ventilación usar: por el techo o por la pared.
 3. Seleccione una superficie plana para ensamblar la campana de cocina. Cubra dicha superficie.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la campana de cocina.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

4. Con la ayuda de 2 o más personas, levante la campana de cocina y colóquela en la superficie cubierta. Coloque la campana de cocina sobre su parte posterior, retire los filtros y colóquelos a un lado.

Para quitar los filtros:

NOTA: Utilice ambas manos para quitar los filtros; una para jalar la perilla y girarla, la otra para sostener el filtro para que no se caiga.

- Jale la perilla hacia delante (hacia el frente de la campana), mientras la gira hacia la izquierda para liberar la palanca aseguradora.
- Deslice el filtro hacia abajo y sáquelo de la ranura sujetadora frontal.

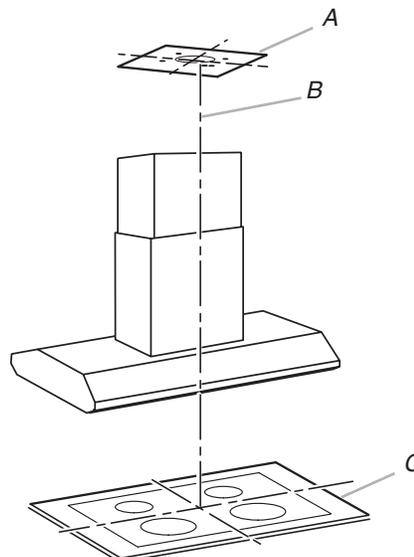
5. Separe las cubiertas para chimenea deslizándolas.

NOTA: Para evitar daños a las cubiertas para chimenea, no quite las cubiertas plásticas en este momento.

La sección de la chimenea de la campana se envía ya ensamblada. Se debe desensamblar para la instalación.

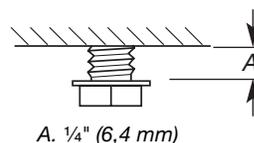
6. Quite la cubierta de la chimenea inferior del soporte de la chimenea quitando los 2 tornillos Phillips, ubicados en la parte inferior externa de la cubierta para chimenea.
7. Quite la cubierta de la chimenea superior del soporte de la chimenea quitando los 2 tornillos Phillips, ubicados en la parte superior externa de la cubierta para chimenea.
8. Determine y marque la línea central en el techo, en donde se va a instalar la campana, asegurándose que la campana esté centrada sobre la superficie de cocción.

9. Pegue la plantilla (provista en la caja del soporte para la chimenea) al techo con cinta adhesiva y marque en el techo los orificios de montaje, el orificio para las instalaciones eléctricas y la ubicación del ducto de escape.



A. Plantilla en el techo
B. Línea central
C. Superficie de cocción

10. Taladre orificios piloto en las ubicaciones de los orificios para el montaje del soporte de la chimenea, para su método de sujeción.
11. Utilice una broca de 1/4" o 3,0 cm para taladrar el orificio para el cable de suministro eléctrico.
12. Corte el orificio para el sistema de ventilación en el techo, e instale el sistema de ventilación. Vea la sección "Requisitos de ventilación".
13. Si el techo o la pared no tiene un regulador de tiro, coloque el regulador de tiro redondo dentro de la abertura de escape del recinto del motor del ducto de escape. La campana de 48" (121,9 cm) requiere 2 reguladores de tiro.
14. Quite los 4 pernos de arandela con cabeza hexagonal para madera de la bolsa de piezas, e instálelos en los orificios piloto que se taladraron anteriormente para sujetar el soporte de la chimenea al techo. Deje las cabezas de los tornillos alejadas aproximadamente 1/4" (6,4 mm) de los soportes del techo.

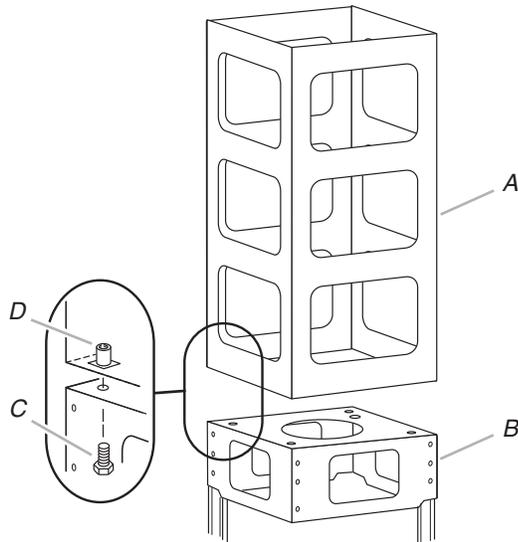


15. Dirija el cable a través del orificio para las instalaciones eléctricas de 1/4" (3,0 cm) en el techo, según los códigos y ordenanzas del National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico) o las normas de CSA y los códigos y ordenanzas locales. Debe haber suficiente cable de suministro eléctrico de la caja del desconectador con fusible (o cortacircuitos), para hacer la conexión en la caja de cableado eléctrico de la campana.
 16. Use masilla de calafateo para sellar todas las aberturas.
- NOTA:** No reconecte la electricidad hasta que se haya completado la instalación.

Instalación del juego de extensión para chimenea (optativo)

IMPORTANTE: Para esta instalación necesitará el Juego de extensión para chimenea, Pieza número W10197714 (acero inoxidable).

1. Quite la cubierta de la extensión para chimenea (si fue ensamblada de fábrica).
2. Coloque la extensión para chimenea sobre el soporte de la chimenea, de modo que los bordes exteriores y los orificios para la instalación eléctrica estén alineados.
3. Sujete la extensión al soporte usando los 4 pernos provistos con el juego de extensión. Apriete firmemente los pernos.



A. Marco de la extensión para chimenea
B. Soporte de la chimenea
C. Perno
D. Inserto cautivo con rosca

Complete la instalación del soporte para chimenea

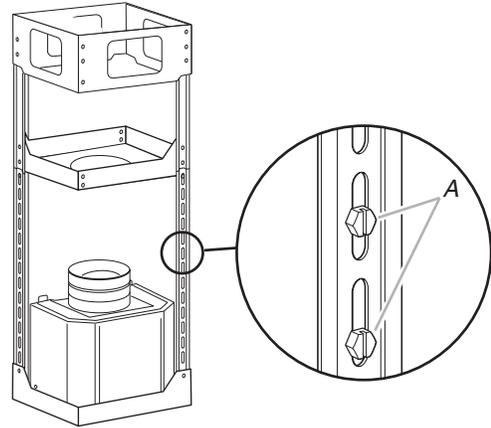
1. Quite la cubierta de la caja de cableado, ubicada en la sección superior del soporte de la chimenea.
2. Instale un protector de cables que esté en la lista de UL o CSA en la caja de cableado, de modo que los tornillos se puedan apretar después de que se haya sujetado el soporte para la chimenea en el techo.
3. Levante el soporte para la chimenea a su posición final, pasando el cable eléctrico a través del protector de cables.
4. Ubique el soporte de la chimenea de modo que el extremo grande de los bocallaves estén sobre los pernos de sujeción del techo. Luego empuje el soporte de la chimenea de modo que los pernos estén en el cuello de las ranuras. Apriete firmemente los pernos.

IMPORTANTE: El soporte de la chimenea debe estar sujeto firmemente al techo.

5. Determine el largo deseado del soporte de la chimenea.

6. Quite los 4 tornillos y ajuste el largo del soporte de la chimenea inferior según sea necesario.

NOTA: Esta es la única sección que puede ajustarse.



A. Tornillos

7. Vuelva a colocar los 4 tornillos y apriételos con firmeza.

Conexión del suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

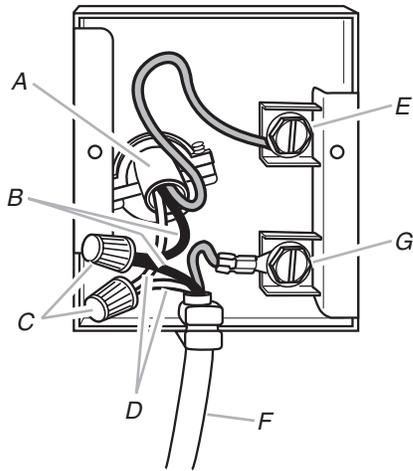
Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro eléctrico.
2. Quite la tapa de la caja de terminales.
3. Quite el disco removible que está en la cubierta de la caja de terminales e instale un protector de cables de 1/2" que esté en la lista de UL o esté aprobado por CSA.
4. Dirija 3 cables, negro, blanco y verde, en el conducto de 1/2" del panel de servicio a la caja de terminales. Use masilla de calafateo para sellar las aberturas.

- Sujete la caja de terminales a la pared y apriete los tornillos con firmeza.



- A. Cable de suministro eléctrico doméstico
- B. Alambres negros
- C. Conectores de alambres aprobados por UL
- D. Alambres blancos
- E. Alambre a tierra verde (o desnudo) del suministro eléctrico de la casa conectado al tornillo verde de puesta a tierra
- F. Cable de suministro eléctrico de la campana de cocina
- G. Cable de suministro eléctrico de la campana de cocina conectado al tornillo verde de puesta a tierra

- Use conectores de alambres que estén en la lista de UL y conecte los alambres negros (B) juntos.
- Use conectores de alambres que estén en la lista de UL y conecte los alambres blancos (D) juntos.

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Conecte el soplador a tierra.

Use alambre de cobre.

Conecte el alambre de tierra al tornillo verde de conexión tierra en la caja de terminales.

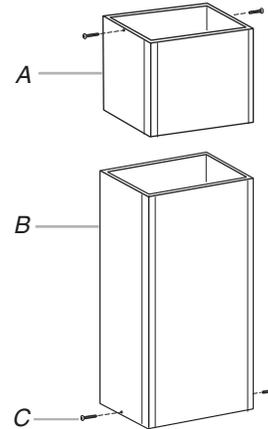
No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Conecte el alambre verde (o desnudo) de puesta a tierra del suministro eléctrico de la casa al tornillo verde de puesta a tierra (E) de la caja de terminales que no se ha usado.
- Apriete los tornillos del protector de cables.
- Instale la cubierta de la caja de terminales.
- Revise todos los focos para asegurarse de que estén firmes en sus portalámparas.
- Reconecte el suministro de energía.

Instalación de las cubiertas para chimenea

Instalación de la cubierta para chimenea

- Sujete el sistema de ventilación al regulador de tiro. Selle todas las uniones con abrazaderas para ductos de escape.
- Quite la cubierta plástica de las cubiertas para chimenea.
- Deslice la cubierta para la chimenea superior sobre el soporte de la chimenea, y sujétela a la parte superior del soporte usando dos tornillos provistos.

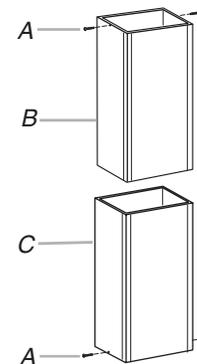


- A. Cubierta para la chimenea superior
- B. Cubierta para la chimenea inferior
- C. Tornillo

- Deslice la cubierta para la chimenea inferior sobre el soporte de la chimenea y la cubierta superior. Sujétela a la parte inferior del soporte con los 2 tornillos provistos.

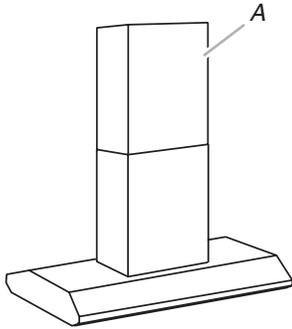
Instalación del juego de extensión para chimenea (optativo)

- Quite la cubierta plástica de las cubiertas para chimenea.
- Deshágase de la cubierta para la chimenea superior que se incluyó con la campana.
- Deslice la cubierta para chimenea provista con el juego de extensión sobre el soporte de la chimenea inferior y el marco de la extensión, luego asegúrelo a la parte superior del marco de extensión con los 2 tornillos provistos.

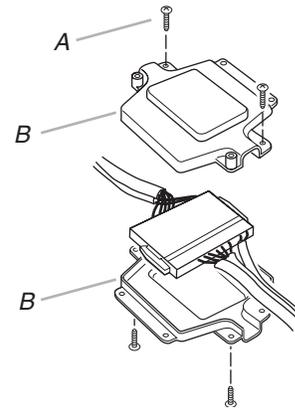


- A. Tornillo
- B. Cubierta para la extensión de la chimenea superior
- C. Cubierta para la extensión de la chimenea inferior

- Deslice la cubierta para la chimenea inferior sobre el soporte de la chimenea y la cubierta de la extensión, luego sujétela a la parte inferior del soporte usando los 2 tornillos provistos.

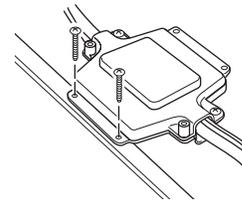


A. Juego de extensión para chimenea instalado en el ensamblaje de la campana con las cubiertas para chimenea colocadas



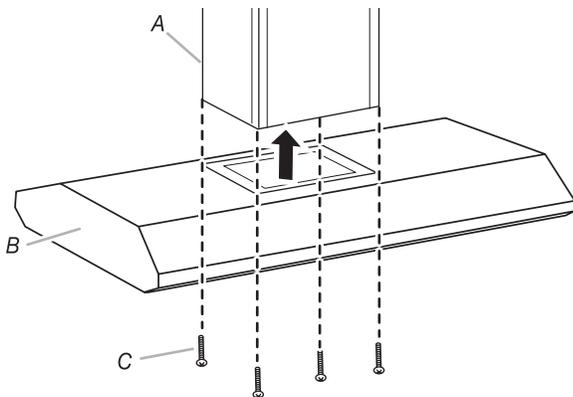
A. Tornillos
B. Mitad de la caja de conectores

- Usando los 2 tornillos largos provistos para cada caja, sujete las cajas de conectores ensambladas al reborde metálico.



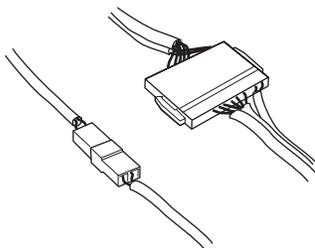
Instalación de la campana de cocina con ventilación

- Con la ayuda de dos o más personas, levante la campana contra el soporte de la chimenea y sujete el escudete al soporte de la chimenea con los 4 pernos de arandela con cabeza hexagonal provistos. Apriete firmemente los pernos.



A. Soporte de la chimenea
B. Campana
C. Pernos de arandela con cabeza hexagonal

- De la parte de abajo de la campana, conecte los cables de control juntos, como se muestra.

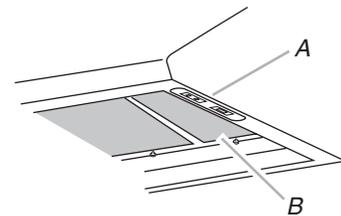


- Inserte cada cable conectado en una mitad de la caja de conectores de plástico negro.
- Coloque la mitad superior de la caja de conectores sobre la mitad inferior de la caja de conectores y atornille las 2 mitades juntas, usando los 4 tornillos provistos para cada caja de conectores.

Complete la instalación

Revise el funcionamiento de la campana de cocina

- Encienda la campana de cocina para ver su funcionamiento.
- Los controles de la campana de cocina están ubicados en la parte derecha de abajo de la campana de cocina.



A. Controles
B. Filtros

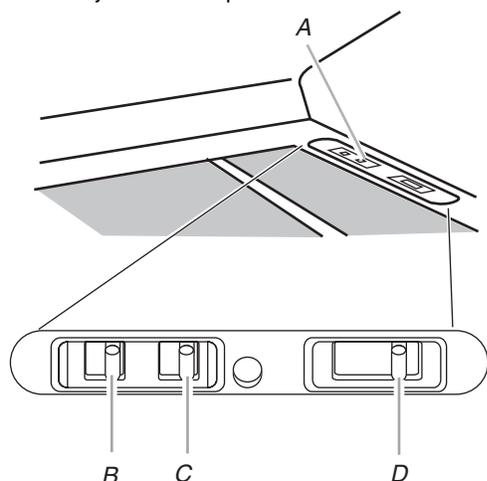
- Mueva el interruptor de luz a la posición "1". La luz nocturna deberá encenderse. Mueva el interruptor de la luz a la posición "2". Las luces deberán encenderse a su máxima intensidad.
- Mueva el interruptor del ventilador a la posición "1". El ventilador deberá funcionar.
- Mueva el interruptor de velocidad del ventilador a la posición "1" para velocidad baja, "2" para velocidad media o "3" para velocidad alta.
- Mueva los interruptores del ventilador y de la luz a la posición "0" para apagar el ventilador y la luz.
- Si la campana de cocina no funciona, revise si se ha disparado un cortacircuitos o si se ha quemado un fusible doméstico. Desconecte el suministro eléctrico y revise si se hizo bien el cableado.

NOTA: Para obtener un uso más eficiente de su nueva campana de cocina, lea la sección "Uso de la campana de cocina".

USO DE LA CAMPANA DE COCINA

La campana de cocina se ha diseñado para remover humo, vapores provenientes de la cocción y olores del área de la superficie de cocción. Para obtener los mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que funcione por varios minutos después de haber cocinado, para que quite todo el humo y los olores de la cocina.

Los controles de la campana están ubicados en la parte derecha de la parte de abajo de la campana de cocina.



- A. Controles
- B. Interruptor de luz
- C. Interruptor del ventilador
- D. Interruptor de velocidad del ventilador

Controles de la campana de cocina

Cómo utilizar la luz

1. Mueva el interruptor de la luz hacia la posición "1" para cambiar la luz de la campana de cocina al ajuste de luz nocturna.
2. Mueva el interruptor de la luz hacia la posición "2" para cambiar la luz de la campana de cocina al ajuste de luz de mayor intensidad.
3. Mueva el interruptor de la luz hacia la posición "Off" (Apagado) para APAGAR la luz de la campana de cocina.

Cómo utilizar el ventilador

1. Mueva el interruptor del ventilador hacia la posición "On" (Encendido) para ENCENDER el ventilador. El ventilador comenzará a funcionar a la velocidad en la que se haya fijado el interruptor del ventilador.
2. Mueva el interruptor del ventilador hacia la posición "Off" para APAGAR el ventilador.

Ventilador de encendido automático

La campana de cocina está equipada con un sensor para encender automáticamente el ventilador cuando se ha detectado calor excesivo en el área del control. Cuando el interruptor del ventilador esté en la posición "Off" (Apagado), este sensor hará encender el ventilador a alta velocidad cuando sea necesario. Cuando disminuya el calor, el ventilador se apagará.

Cuando el interruptor del ventilador esté en la posición "On" (Encendido), el sensor de calor no estará activado y la campana funcionará normalmente.

Cómo ajustar la velocidad del ventilador

El ventilador tiene 3 controles de velocidad. Mueva el interruptor de velocidad del ventilador a la posición "1" para velocidad baja, "2" para velocidad media o "3" para velocidad alta.

Protector térmico

La campana de cocina está equipada con un protector térmico para evitar condiciones de sobrecalentamiento. Si la campana de cocina se apaga mientras esté en uso, mueva el interruptor deslizable hacia Off (Apagado) para apagar la campana de cocina. Espere aproximadamente 60 minutos, luego mueva el interruptor deslizable hacia On (Encendido) para volver a poner en marcha la campana de cocina.

CUIDADO DE LA CAMPANA DE COCINA

Luces de la campana de cocina

Cómo reemplazar una luz de halógeno

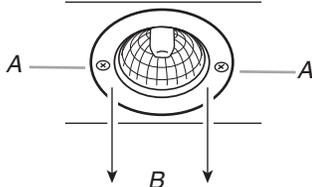
Esta campana de cocina utiliza luces de halógeno de 12 voltios, 20 vatios.

Apague la campana de cocina y espere a que se enfríen las luces de halógeno.

Para evitar dañar o disminuir la vida útil del foco, no toque el foco con los dedos descubiertos. Reemplace el foco usando un pañuelo de papel o guantes de algodón para manipular el foco.

Para reemplazarla:

1. Desconecte la electricidad.
2. Quite 2 tornillos de la orilla de adorno circular metálico que se encuentra alrededor del ensamblaje de la luz.
3. Jale la orilla de adorno y el ensamblaje de la luz hacia abajo, lo suficiente para que le sea posible jalar la luz para sacarla de los sujetadores del portalámparas.



A. Quite 2 tornillos.

B. Jale la orilla de adorno junto con el ensamblaje de la luz hacia abajo.

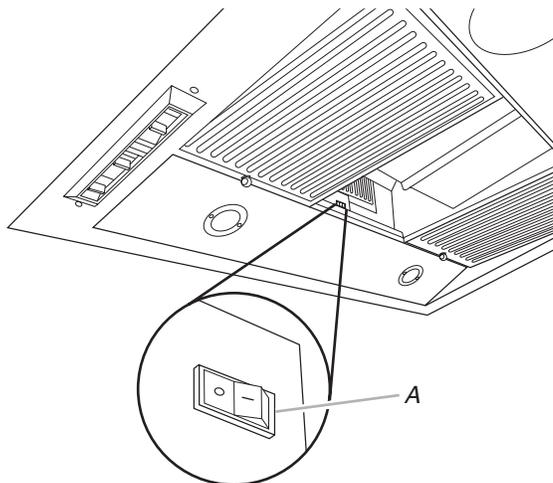
4. Inserte la nueva luz en los sujetadores del portalámparas y empuje el ensamblaje de la luz nuevamente dentro de la campana.
5. Vuelva a colocar los tornillos.
6. Reconecte el suministro de energía.

Limpieza

NOTA: El control de la campana de cocina está equipado con un sensor que, si el interruptor del ventilador está en la posición de Off (Apagado), encenderá el ventilador automáticamente en la velocidad alta cuando se detecte calor excesivo en el área del control.

Antes de limpiar o realizar servicio técnico a la campana de cocina, mueva el interruptor de encendido automático del ventilador a la posición "O" (sensor apagado). El interruptor está ubicado detrás de los filtros. Consulte "Filtros metálicos" en esta sección para obtener información sobre cómo quitar los filtros.

Cuando se haya terminado la limpieza o el servicio técnico, mueva el interruptor de encendido automático del ventilador a la posición "I" (sensor encendido).



A. Interruptor de encendido automático del ventilador (se muestra en la posición de Apagado)

Superficies exteriores:

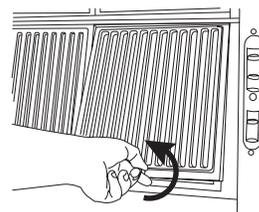
Para evitar daños a la superficie exterior, no use estropajos de acero ni aquellos que vengan con jabón. Frote en la dirección del grano para evitar rayar la superficie.

Siempre séquelo con un paño para evitar manchas de agua.

- Limpiador de acero inoxidable.
- Detergente líquido suave y agua.
- Límpielo con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con un paño.

Filtros metálicos:

Para las instalaciones con ventilación, use ambas manos para quitar los filtros. Gire la perilla hacia la izquierda (en el sentido contrario a las manecillas del reloj) para liberar el filtro. Repita el procedimiento con el otro filtro.



Lave los filtros metálicos cuando sea necesario en la lavavajillas, o con una solución caliente de detergente para limpiarlos.

Vuelva a instalar el filtro colocando el borde posterior en la ranura que se encuentra en la parte trasera de la campana. Empuje el filtro en su lugar y gire la perilla hacia la derecha (en el sentido de las manecillas del reloj) para sujetarlo a la campana de cocina. Repita el procedimiento con el otro filtro.

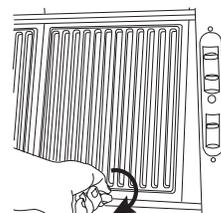
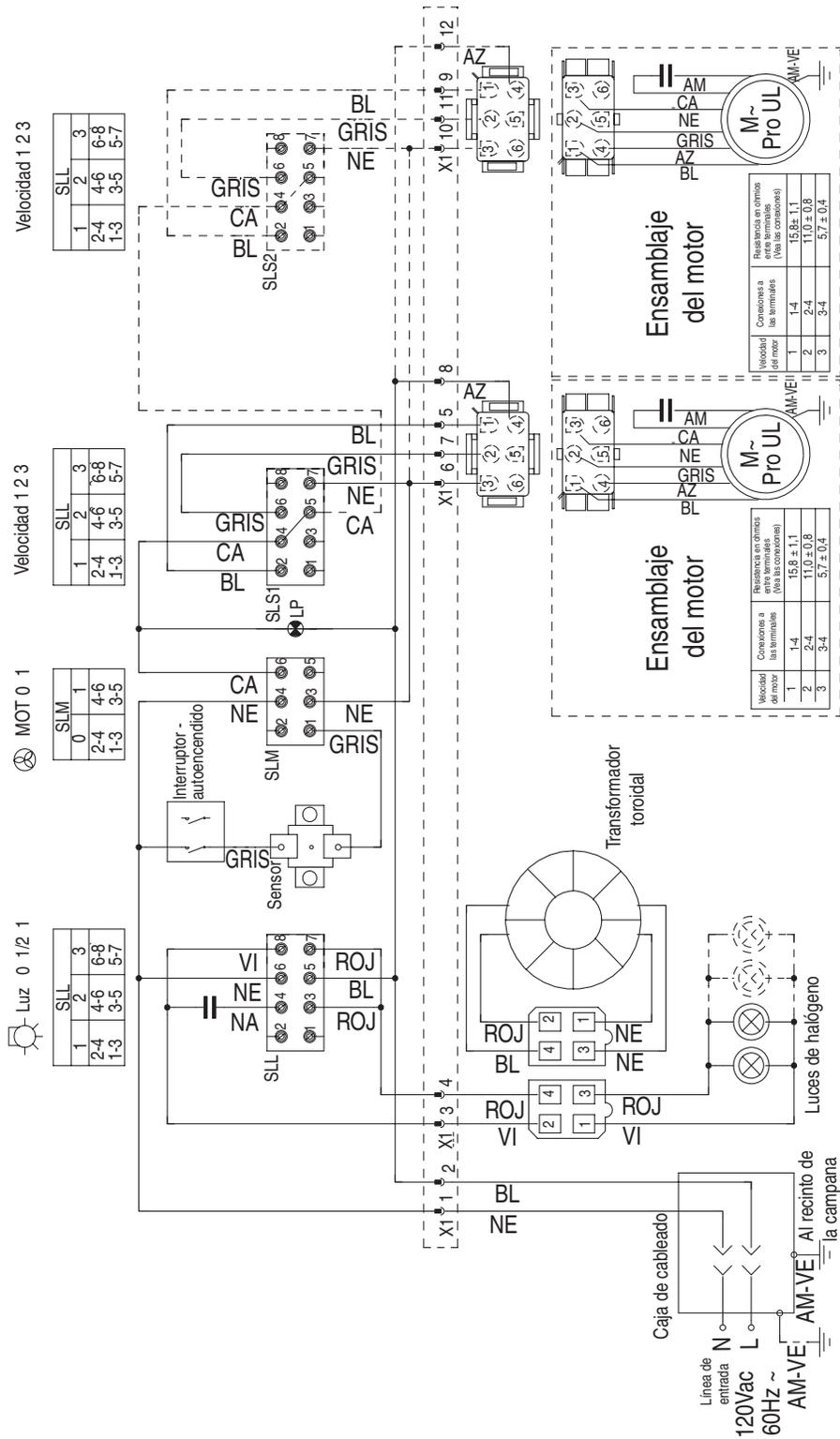


DIAGRAMA DE CABLEADO



AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Cuando llame para obtener ayuda o servicio, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo. Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llámenos o llame al centro de servicio técnico designado más cercano a su localidad.

En los EE.UU.

Llame al Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid sin costo alguno al: **1-800-422-1230**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados por KitchenAid están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada por KitchenAid en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Accesorios

Juego de extensión para chimenea

Pida la Pieza número W10197714 de acero inoxidable

Juego de transición de conducto redondo dual de 6" (15,2 cm) a redondo simple de 10" (25,4 cm)

Pida la Pieza número 4396915

GARANTÍA DE LA VENTILACIÓN DE KITCHENAID®

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca KitchenAid de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "KitchenAid") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por KitchenAid. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no cubre:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Estas piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de artículos de consumo o productos de limpieza no aprobados por KitchenAid.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Costos relativos a la remoción de su electrodoméstico principal desde su hogar para obtener reparaciones. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar y únicamente el servicio de reparación en el hogar está cubierto bajo esta garantía.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
8. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por KitchenAid.

9. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
10. Electrodomésticos principales con números de modelo/serie que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad. Esta garantía se anulará si el número de serie aplicado en la fábrica ha sido alterado o removido de su electrodoméstico principal.

El costo de la reparación o el reemplazo bajo estas circunstancias excluidas, correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a KitchenAid. En los EE.UU., llame al **1-800-422-1230**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**. 5/08

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarlo mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Número de teléfono _____

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____